

Naki-zumo Competición Nacional

por Michiko Kodama

Photos courtesy of the Executive Committee of Bishamon Matsuri

En el último número mencioné la existencia del Naki-zumo, que es una forma distintiva de sumo cultural japonés. Entre los muchos lugares de celebración de sumo bebé elegí el Santuario de Ikiko en la Prefectura de Tochigi, ya que tiene una leyenda única y gran tradición. Como escribí entonces, es casi imposible rastrear el origen del Naki-zumo, pero hay otro lugar más al que me gustaría referirme: la ciudad de Hanamaki, en la Prefectura de Iwate.

La Prefectura de Iwate está en el lado Pacífico de la región de Tohoku (noreste de Japón), y la ciudad de Hanamaki está situada en el centro de la misma. La ciudad es el lugar de nacimiento de Kenji Miyazawa, un escritor japonés popular de cuentos infantiles y poesía, y también alberga el museo conmemorativo de Nitobe Inazō que escribió un libro mundialmente famoso: "Bushido, el Espíritu de Japón."

En una zona llamada Towa-cho de la ciudad de Hanamaki, está Mikumano Shrine¹ que tiene una larga historia. En el santuario siempre se ha realizado una forma particularmente interesante de Naki-zumo. Yendo atrás en la historia, se dice que durante la época imperial de Kanmu (782-806), el bárbaro general Sakanoueno Tamuramaro erigió el santuario, mientras sometía Ezo (al norte de Japón).

Según la leyenda, el general hizo que sus subordinados luchasen en combates de sumo en ese sitio, y el sumo entre adultos jóvenes se siguió realizando durante generaciones. Poco a poco, sin embargo, el sumo fue utilizado

como un rito para que la zona tuviese una buena cosecha. Como resultado de ello, tristemente, un combate de sumo acabó causando un derramamiento de sangre. Después del trágico incidente, en 1706 la competición empezó a hacerse con doce bebés de un año de edad, todos los hijos mayores de los feligreses que participaban en los combates Naki-zumo. Una regla decía que el bebé que llorase el último sería declarado como ganador. La tradición se sigue realizando en la actualidad y el sumo bebé se realiza solemnemente como uno de los servicios rituales en la gran fiesta de otoño del santuario Mikumano el 19 de septiembre, con el deseo de obtener la felicidad de los niños y una cosecha abundante. (La fecha del festival es exactamente el mismo día del Naki-zumo del Santuario Ikiko, adquiriendo así un interés adicional).

Según pasaba el tiempo, más y más gente empezó a tener la esperanza de que no sólo a los hijos mayores de los feligreses sino también a los hijos más jóvenes e incluso a las niñas de otros distritos se les permitiera entrar en el juego. Para cumplir con tales demandas, en 1988 bajo los auspicios de un festival de primavera en el santuario, se celebró la primera Competición Nacional de Naki-zumo durante la llamada Semana Dorada (una serie de fiestas nacionales que van de finales de abril hasta principios de mayo). El evento alcanzó su 22º aniversario este año. Es literalmente una encuentro "nacional" porque los participantes vienen desde la parte más septentrional de Hokkaido hasta la más meridional Prefectura

de Okinawa. Para participar sólo se requiere que el niño tenga entre seis y dieciocho meses de edad. Hoy en día el sumo bebé se ha vuelto tan popular que hay lista de espera de rikishi para participar si hay alguna cancelación, siendo aceptadas sólo las primeras 800 solicitudes.

Una de las características únicas del Hanamaki zumo es su "kimarite" (técnica ganadora o perdedora). Poco después de que un gyojiⁱⁱ decida el resultado de un combate, se declara en voz alta un kimarite muy humorístico, al igual que se anuncia un movimiento ganador en el Ozumo, y todos los espectadores se parten de risa. De acuerdo con las reglas del Naki-zumo tradicional, un rikishi "mame" (los competidores en esta batalla son los rikishi mame; "mame" significa pequeño en japonés) que o bien no grita o llora el último es el vencedor.

A pesar de que la Competición Nacional de Naki-zumo se realiza por mero entretenimiento, es evidente que al evento se le considera un ritual.

Antes de que comiencen los combates, en el santuario se celebra una ceremonia litúrgica para rezar por el sano crecimiento de los niños, y en donde los mame rikishi pueden ser purificados por los sacerdotes del santuario. También, al igual que los feligreses que llevan un palanquín sagrado en la celebración de su deidad sintoísta, todos los pequeños luchadores llevan un "abrigo de felicidad", un "harakake" (un tipo de ropa interior) y una toalla enrollada alrededor de su cabeza cuando suben al dohyo. Cada año se cambia el color de la felicidad

para que los hermanos puedan disfrutar de sus propios colores distintivos.

En un ensayo publicado para conmemorar el 20º aniversario del Naki-zumo, muchos de los padres escribieron que se sentían contentos de que sus hijos pudieran compartir el feliz acontecimiento, y que tenían la esperanza de que se conservaran las diferentes culturas del sumo. El gran sueño de los organizadores es que la "competición nacional" se convierta en un "internacional". Por lo tanto, ¿por qué no llevar a su hijo y unirse a la batalla de los mame rikishi?



Referencia Principal:
Comité Ejecutivo de Bishamon Matsuri, Hohoemigaeshi, Kawashima Printing & Co. Ltd, 2008.

ⁱ El Santuario Mikumano es conocido por la preciosa estatua de 'Bishamonten (el Dios de la Guerra y la Fortuna)' y es una importante propiedad cultural reconocida nacionalmente. Es la escultura más alta en Japón que se ha realizado en un árbol zelkova japonés.

ⁱⁱ El papel de gyoji lo realiza Kagetora que fue luchador de Makunouchi y se retiró del mundo del Ozumo en 1981.

